



ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Рамкової угоди між Урядом України та Урядом Турецької Республіки про співробітництво в сфері високих технологій, авіаційній та космічній галузях

Верховна Рада України постановляє:

Рамкову угоду між Урядом України та Урядом Турецької Республіки про співробітництво в сфері високих технологій, авіаційній та космічній галузях, вчинену 3 лютого 2022 року у м. Київ, яка набирає чинності з дати отримання останнього письмового повідомлення, переданого дипломатичними каналами, про завершення кожною Стороною внутрішньодержавних процедур, необхідних для набрання чинності цієї Угодою, ратифікувати (додається).

Президент України



м. Київ
13 грудня 2022 року
№ 2828-IX

В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ

0161

РАМКОВА УГОДА

МІЖ

УРЯДОМ УКРАЇНИ

ТА УРЯДОМ ТУРЕЦЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

**ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО В СФЕРІ ВИСОКИХ ТЕХНОЛОГІЙ,
АВІАЦІЙНІЙ ТА КОСМІЧНІЙ ГАЛУЗЯХ**

Уряд України та Уряд Турецької Республіки (далі – Сторони),
керуючись Угодою між Україною та Турецькою Республікою про
взаємне сприяння та захист інвестицій, здійснену 27 листопада 1996
року в м. Анкара;

враховуючи наміри Президента України та Президента Турецької
Республіки щодо співробітництва у військово-технічній сфері, з метою
укріплення та розвитку дружніх стосунків між державами,
забезпечення і посилення обороноздатності, розбудови двостороннього
економічного співробітництва;

бажаючи укріплення дружніх відносин між двома державами,
прагнучи до зміцнення цих відносин та розвитку плідної співпраці між
двома державами;

визнаючи, що розвиток такого співробітництва сприятиме
розбудові двостороннього економічного співробітництва;

визнаючи взаємний інтерес у розвитку та використанні високих
технологій;

посилаючись на Угоду між Урядом України та Урядом Турецької
Республіки про співробітництво в галузях військової підготовки,
технологій та науки, вчинену 27 липня 1994 року у м. Анкарі,
Меморандум про наміри між Міністерством оборони України та
Державним агентством з питань оборонної промисловості Турецької
Республіки в галузі оборонно-промислових проєктів,

бажаючи розширити сферу співробітництва між Сторонами в авіаційній та космічній галузях, посилити науковий потенціал в сфері високих технологій;

а також прагнучи встановити всеосяжні правові рамки для полегшення підписання виконавчих домовленостей зі співробітництва між Сторонами;

домовилися про таке:

Стаття 1

Мета

Ця Рамкова угода (далі – Угода) встановлює обов'язки, положення та умови співробітництва у сфері створення сприятливих умов для ефективного використання виробничого, науково-технічного потенціалу Сторін, покращення інвестиційного клімату для Турецьких компаній в сфері високих технологій, авіаційній та космічній галузі.

Стаття 2

Визначення

Термін “Сторони” – означає разом Уряд України та Уряд Турецької Республіки, а термін “Сторона” означає будь-яку з них окремо.

Термін “Проект(-и)” – інвестиційний проект(-и), які передбачають здійснення інвестиції у сфері високих технологій та авіаційній та космічній галузях в Україні, та зазначені у Додатках до цієї Угоди.

Термін “Мінстратегпром” - означає Міністерство з питань стратегічних галузей промисловості України.

Термін “Міноборони” – означає Міністерство оборони України.

Термін “Міністерство промисловості та технологій” – означає Міністерство промисловості та технологій Турецької Республіки, центральний виконавчий орган Турецької Республіки, який здійснює державну політику у сфері промисловості та технологій.

Термін “Інвестор” – означає будь-яку турецьку державну або приватну установу або компанію, яка діє відповідно до законодавства Турецької Республіки, та/або компанію, зареєстровану на території України та визначену Замовником в Додатках до цієї Угоди, а також яка здійснює інвестицію в Україну в сфері високих технологій та авіаційній та космічній галузях.

Термін “Компетентний (-і) орган (-и)” – орган (-и) виконавчої влади України.

Стаття 3

Сфера співробітництва

1. Сторони визначають сфери взаємного інтересу та прагнуть вживати заходів щодо створення сприятливих умов для інвесторів з метою залучення інвестицій в сфері високих технологій та авіаційній та космічній галузях і тісно працюють разом у цьому напрямі.

2. Проекти реалізуються за взаємно погодженими та визначеними положеннями цієї Угоди та Додатками до Угоди, які є невід’ємною частиною цієї Угоди.

3. Усі заходи в рамках цієї Угоди здійснюються відповідно до її положень та національного законодавства держав Сторін, що можуть бути застосовані.

Стаття 4

Визначення інвестора

Сторони домовились, що Мінстратегпром та Міноборони спільно або окремо проводять переговори з інвестором (-ами) із залученням Міністерства економіки України для реалізації Проекту(-ів) у сфері розвитку високих технологій, авіаційній та космічній галузі України.

Погодження Сторонами інвестора(-ів) та Проекту(-ів) здійснюється шляхом їх визначення у Додатках до цієї Угоди, які є її невід’ємною частиною.

Стаття 5

Митні, податкові, дозвільні та інші умови

1. При ввезенні на митну територію України товарів, обладнання та механізмів, сировини та матеріалів, компонентів, комплектуючих виробів і запасних частин, нематеріальних активів, включаючи програмне забезпечення та інших матеріальних та нематеріальних активів (далі – Товари), що будуть використані в рамках реалізації Проектів, такі Товари звільнюються від сплати митних платежів, що стягуються на території України відповідно до національного законодавства України до 01 січня 2035 року згідно з умовами, визначених у кожному з додатків до цієї Угоди. Інвестор зобов'язується використовувати ввезені на митну територію України Товари виключно з метою реалізації Проекту(-ів).

У разі встановлення фактів нецільового використання Товарів, компетентні органи вживають заходів щодо стягнення несплачених сум митних платежів, пені та штрафних (фінансових) санкцій (штрафів), у порядку та розмірах, передбачених національним законодавством України.

2. Земельні ділянки, на яких за цією Угодою здійснюватиметься реалізація Проекту (-ів), не є об'єктом оподаткування податку на землю до 01 січня 2035 року.

3. Прибуток, який виникає у результаті реалізації та постачання товарів, робіт та послуг в ході Проекту, що отримується інвестором, звільняється від оподаткування податком на прибуток підприємств протягом десяти послідовних років починаючи з першого числа першого місяця календарного кварталу, який визначено платником податку у поданій ним до контролюючого органу за місцем реєстрації такого платника податку у довільній формі заяві про використання права на застосування передбаченого цим пунктом звільнення, але не раніше дати подання такої заяви та не пізніше дати закінчення терміну дії цієї Угоди.

Ця Угода не змінює положень Угоди між Урядом України і Урядом Турецької Республіки про уникнення подвійного оподаткування та попередження податкових ухилень стосовно податків

на дохід і майно від 27 листопада 1996 року в частині, що стосується податку на доходи фізичних осіб.

4. Компетентні органи відповідно до законодавства України про правовий статус іноземців та осіб без громадянства видають посвідки на тимчасове проживання та дозволи на працевлаштування іноземним експертам і працівникам інвестора(-ів), які будуть залучені для реалізації Проекту.

Посвідка на тимчасове проживання разом з паспортним документом дає право її власнику на багаторазовий в'їзд та виїзд на/з території України.

5. Компетентні органи сприятимуть інвестору в отриманні необхідних ліцензій, повноважень чи документів дозвільного характеру для забезпечення реалізації Проекту(-ів).

6. В рамках реалізації цієї Угоди та Проектів, надати право Міноборони без проведення конкурсів та земельних аукціонів передавати в користування на підставі "Договору користування земельною ділянкою" інвестору земельні ділянки за рахунок земель оборони із земель оборони, які перебувають в Міноборони на праві постійного користування.

6.1. "Договір користування земельною ділянкою", укладений між Міноборони та інвестором, є документом, що посвідчує право користування земельною ділянкою та є підставою для отримання дозволу на виконання будівельних робіт.

6.2. Строк користування земельною ділянкою Міноборони у відповідності до "Договору користування земельною ділянкою" становить 49 років.

6.3. У разі набуття інвестором права власності на об'єкти нерухомого майна (будівлі, споруди), збудовані на земельній ділянці, яка перебуває у постійному користуванні Міноборони і передана на підставі "Договору користування земельною ділянкою" інвестору, останній не може набувати права власності на таку земельну ділянку.

6.4. Право користування земельною ділянкою, отримане у відповідності до "Договору користування земельною ділянкою", не

може бути відчужено інвестором іншим особам, внесено до статутного капіталу, передано у заставу.

6.5. Інвестор після закінчення терміну дії “Договору користування земельною ділянкою” зобов’язаний повернути ділянку Міноборони у стані, придатному для її використання за цільовим призначенням.

Стаття 6

Зобов’язання в сфері соціальної і екологічної відповідальності

З метою сприяння сталому розвитку Сторони погоджуються з необхідністю підтримувати відповідність соціальним та екологічним стандартам, визнаним міжнародною спільнотою, у числі яких міжнародні конвенції Міжнародної організації праці (МОП) та конвенції Організації Об’єднаних Націй про зміну клімату, біорізноманіття та навколишнє середовище.

Стаття 7

Державна підтримка Проєкту

1. Інвестиції, здійснені інвестором(-ами), Проєкти, зазначені в Додатках до цієї Угоди, на території України користуються повним та безумовним правовим захистом держави, не підлягають націоналізації і не можуть бути піддані реквізиції, крім як у виняткових випадках, передбачених законами. Рішення про націоналізацію і реквізицію приймаються в порядку, встановленому законодавством України. У таких випадках державою виплачується інвесторам швидка, адекватна та ефективна компенсація. Компенсація повинна бути еквівалентною ринковій вартості експропрійованої інвестиції до того, як експропріація була здійснена або стала відомою громадськості. Компенсація виплачується без затримок і повинна безперешкодно перераховуватися. Рішення про задоволення претензій інвестора у разі націоналізації і реквізиції можуть бути прийняті за згодою Сторін або оскаржені в суді України.

2. Інвестор має право на відшкодування збитків, включаючи втрачену вигоду, завданих йому в результаті дій державних органів або посадових осіб, що суперечать законодавству України, а також

внаслідок неналежного здійснення такими органами чи посадовими особами передбачених законодавством обов'язків щодо інвестора.

Стаття 8

Зобов'язання щодо боротьби з корупцією

1. Сторони підтверджують свою відданість боротьбі з корупцією в міжнародних комерційних операціях.

2. Інвестор відповідно до цієї Угоди та Додатків до неї, не може пропонувати або надавати третій стороні, просити, приймати або обіцяти, прямо чи опосередковано, для себе чи для іншої сторони, будь-яких неналежних грошових чи інших переваг, які становлять або можуть становити незаконну і корупційну практику.

3. Сторони зобов'язуються вжити всіх необхідних заходів з метою недопущення корупційних дій під час реалізації Проекту(-ів). Вони зобов'язуються інформувати одна одну, як тільки їм стане відома інформація, що викликає підозру, та вжити необхідних заходів для врегулювання ситуації у встановлені строки та у спосіб, що задовольняє обидві Сторони.

4. У разі недотримання зазначених у цій статті зобов'язань, будь-яка Сторона залишає за собою право припинити цю Угоду.

Стаття 9

Конфіденційна інформація

1. Сторони домовились, що інформація, яка отримана в процесі укладення та виконання цієї Рамкової Угоди, є конфіденційною, а саме:

1.1. Відомості щодо техніко-економічної інформації про Проект.

1.2. Персональні дані – відомості чи сукупність відомостей про фізичну особу, яка ідентифікована або може бути конкретно ідентифікована, зокрема, дані про національність, освіту, сімейний стан, релігійні переконання, стан здоров'я, адреса проживання, дата і місце народження тощо.

2. Передача конфіденційної інформації можлива лише за письмовим погодженням іншої Сторони. Передача конфіденційної інформації без такої згоди забороняється.

Не є конфіденційною інформація про підписантів цієї Угоди.

3. Сторони дотримуються принципів захисту інформації про інвесторів, визначених ними юридичних осіб, їх представництв, чи їх підрядників, субпідрядників у випадках, якщо вони збирають, отримують, передають або зберігають будь-які персональні дані у процесі реалізації Проекту або припинення дії цієї Угоди.

4. Інтелектуальна власність, а також інші права власності, у тому числі, але не обмежуючись, патенти, авторські права, торгові марки і права власності на дані, отримані в рамках реалізації Проекту, належать її власнику, у тому числі, без будь-яких обмежень, права на користування, копіювання, адаптацію, публікацію та поширення будь-яких відповідних матеріалів або частин таких прав.

Стаття 10

Набрання чинності та термін дії

1. Ця Угода набирає чинності з дати отримання останнього письмового повідомлення, переданого дипломатичними каналами, про завершення кожною Стороною внутрішньодержавних процедур, необхідних для набрання чинності цією Угодою.

2. Ця Угода залишається чинною до 01 січня 2035 року.

3. Будь-яка Сторона може ініціювати припинення дії цієї Угоди шляхом направлення дипломатичними каналами письмового повідомлення про свій намір припинити її дію за шість місяців до такого припинення.

4. Закінчення строку дії цієї Угоди не є підставою для припинення визначених нею та Додатками до неї зобов'язань.

5. Незважаючи на припинення дії цієї Угоди, обов'язки Сторін, викладені в статті 9 цієї Угоди, продовжують застосовуватися після припинення дії цієї Угоди.

Стаття 11

Внесення змін

1. Сторони можуть вносити пропозиції щодо змін до цієї Угоди. Такі пропозиції надаються іншій Стороні у письмовій формі англійською мовою.

2. Зміни до цієї Угоди та додатків до неї набирають чинності згідно з порядком, визначеним у статті 10 цієї Угоди.

Стаття 12

Вирішення спорів

1. Будь-які спори, пов'язані з тлумаченням або виконанням цієї Угоди, вирішуються шляхом консультацій або переговорів між Сторонами.

2. Положення цієї Угоди застосовуються без шкоди для положень Угоди між Урядом України та Урядом Турецької Республіки про взаємне сприяння та захист інвестицій.

На посвідчення чого ті, що підписалися нижче, будучи на те належним чином уповноваженими своїми відповідними Урядами, підписали цю Угоду.

Учинено в м. Києві 3 лютого 2022 року у двох оригінальних примірниках, кожний українською, турецькою та англійською мовами, при цьому усі тексти є рівноавтентичними. У разі виникнення розбіжностей при тлумаченні чи застосуванні положень цієї Угоди, текст англійською мовою матиме переважну силу.

ЗА УРЯД УКРАЇНИ

**ЗА УРЯД ТУРЕЦЬКОЇ
РЕСПУБЛІКИ**

ДОДАТОК А

Стаття 1

Терміни

Термін «Проект» - означає будівництво та облаштування об'єктів (у тому числі і формування основних фондів), виробництво, розробку, дослідно-конструкторські роботи, обслуговування, ремонт, модернізацію, проведення навчання персоналу, пов'язаного із експлуатацією безпілотних літальних апаратів сімейства BAYRAKTAR (далі — БпЛА).

Термін “частина 1 Проекту” – означає будівництво та облаштування комплексу об'єктів (у тому числі і формування основних фондів) з виробництва, розробки, дослідно-конструкторських робіт, обслуговування, ремонту та модернізації БпЛА.

Термін “частина 2 Проекту” – означає будівництво та облаштування сервісних центрів (у тому числі і формування основних фондів), для обслуговування, випробування, поточного ремонту, модернізації, проведення навчання персоналу, пов'язаного із експлуатацією БпЛА.

Термін “BAYKAR” – означає компанію BAYKAR MAKINA SANAYI VE TICARET ANONIM SIRKETI, що діє відповідно до законодавства Турецької Республіки, яка є виробником БпЛА і зацікавлена у реалізації проектів з розробки, дослідно-конструкторських робіт та виробництва, підтримки, обслуговування, ремонту БпЛА на території України.

Термін “Замовник” – означає підприємство, установу, організацію, що визначена BAYKAR за погодженням із Міноборони, Мінстратегпромом та Міністерством промисловості та технологій для реалізації Проекту і яка зареєстрована в Україні з правом ведення господарської діяльності, або власне BAYKAR.

Всі інші терміни використовуються у розумінні основного тексту Угоди.

Стаття 2

Загальні завдання

1. Сторони погодились здійснювати співробітництво з метою реалізації Проекту, розширення співробітництва та посилення обороноздатності України та розвитку науково-технічного потенціалу у галузі розробки, виробництва та експлуатації БпЛА.
2. Реалізація Проекту слугуватиме меті укріплення та розвитку дружніх стосунків між державами, забезпечення і посилення обороноздатності, розбудови двостороннього економічного співробітництва та локалізації заходів з виробництва, розробки та обслуговування БпЛА на території України.
3. Сторони дійшли згоди, що в рамках реалізації Проекту Замовник буде здійснювати будівництво та облаштування об'єктів, розробку, виробництво, обслуговування, ремонт, модернізацію, проведення навчання персоналу пов'язаного з експлуатацією БпЛА.
4. Мінстратегпром є уповноваженим органом від Української сторони, який сприяє реалізації частини 1 Проекту.
5. Міноборони є уповноваженим органом від Української сторони, який сприяє реалізації частини 2 Проекту.

Стаття 3

Зобов'язання учасників за Проектом

1. Мінстратегпром та Міноборони спільно здійснюють підтримку реалізації Проекту.
2. Мінстратегпром в межах повноважень сприяє Замовнику в реалізації частини 1 Проекту разом з компетентним(-ими) органом(-ами), органом(-ами) місцевого самоврядування України (за згодою).
3. Міноборони:
 - а) пропонує земельні ділянки придатні для реалізації частини 2 Проекту, з урахуванням критеріїв наданих ВАУКАР на військовому

аеродромі м. Васильків Київської області або іншому запропонованому Міноборони та погодженому ВАУКАР аеродромі;

б) вживає заходів щодо укладення договорів користування земельними ділянками;

в) вживає заходів щодо укладення договору спільного використання інфраструктури військового аеродрому м. Васильків Київської області або іншому запропонованому Міноборони та погоджених ВАУКАР аеродромів.

4. ВАУКАР:

а) визначає Замовника для реалізації Проекту за погодженням з Мінстратегпром, Міноборони та Міністерством промисловості та технологій;

б) формує стратегію реалізації Проекту;

в) контролює реалізацію Проекту та у разі необхідності залучає третіх осіб, які спеціалізуються на наданні послуг, пов'язаних з його реалізацією;

г) координує дії Замовника;

5. Замовник:

а) самостійно отримує необхідні дозвільні документи, технічні умови та вихідну містобудівну документацію для реалізації Проекту;

б) самостійно реалізує Проект, а також визначає та залучає інші організації для виконання субпідрядних робіт (за потреби).

в) надає пріоритетне право Державним Замовникам, які визначені законодавством України, на придбання продукції у підприємства, установи, організації, що визначена ВАУКАР для реалізації Проекту і яка зареєстрована в Україні з правом ведення господарської діяльності.

г) встановлює для Державних Замовників, які визначені законодавством України, ціни на продукцію підприємства, установи, організації, що визначена ВАУКАР для реалізації Проекту і яка зареєстрована в Україні з правом ведення господарської діяльності, на рівні не вище експортної ціни.

Стаття 4

Митні, податкові, дозвільні та інші умови

1. Митні, податкові, дозвільні та інші умови, передбачені Угодою, застосовуються до ВАУКАР та Замовника в цілях реалізації Проекту.

2. Сторони дійшли згоди, що в рамках реалізації Проекту, до 01 січня 2035 року ввезенні Замовником на митну територію України товари, обладнання та механізми, сировина та матеріали, компоненти, комплектуючі вироби і запасні частини, нематеріальні активи, включаючи програмне забезпечення та інші матеріальні та нематеріальні активи (далі – Товари), звільняються від сплати митних платежів, що стягуються на території України відповідно до національного законодавства України.

Замовник у десятиденний строк після завершення митного оформлення Товарів подає митниці, що здійснила таке оформлення Товарів, довідку за формою, наведеною у Додатку 1 до Додатку А, про факт оприбуткування Товарів, у двох примірниках. Один примірник довідки залишається митниці, що здійснила митне оформлення, другий – з відміткою зазначеної митниці протягом двох робочих днів з дня її отримання надсилається контролюючому органу за місцем податкової реєстрації Замовника з метою подальшого здійснення контролю за цільовим використанням ввезених Товарів.

Замовник щокварталу до 20 числа наступного місяця подає контролюючому органу звіт за формою, наведеною у Додатку 2 до Додатку А, про цільове використання Товарів, ввезених на митну територію України із звільненням від сплати митних платежів при реалізації Проекту. Звіт складається за наростаючим підсумком з урахуванням строків давності, визначених статтею 102 Податкового кодексу України.

3. Замовник має право на отримання повноваження на право здійснення експорту та імпорту товарів військового призначення і товарів, які містять відомості, що становлять державну таємницю, відповідно до порядку, визначеного законодавством України.

Замовник не відповідає за зобов'язаннями жодної зі Сторін поза межами цього Додатку до Угоди.

Жодна зі Сторін не несе відповідальності за зобов'язаннями Замовника.

Всі інші умови та зобов'язання сторін регулюються Угодою.

Додаток 1 до Додатку А

ДОВІДКА

про факт оприбуткування Товарів, ввезених Замовником на митну територію України із звільненням від сплати митних платежів при реалізації Проекту відповідно Додатку А

_____ (найменування Замовника)

Номер і дата митної декларації					За даними бухгалтерського обліку суб'єкта господарювання					
Код товару згідно з УКТЗЕД	Найменування товару	Одиниця виміру	Кількість	Вартість товару	Номер та дата прибуткового документу	Найменування товару (номенклатура) оприбуткованого товару	Одиниця виміру	Кількість	Вартість товару, гривень	Примітка

Керівник Замовника _____

(підпис)

_____ (прізвище, ініціали)

